

Дело № 43

Записи текстов
по мансийскому

Цена 50 к. Для Сибири, Дальнего Востока и Ср. Азии цена 55 коп.

ОСТ 576 Торгов. № 5612



ГОС. ФАБРИКА
«СВЕТОЧ»
ЛЕНИНГРАД,
Б. Пушкарская, 18.

Продажа по более высокой цене карается по закону.

19. 24. 6+1 = 7

а е г к і
и и
д 60
18.000 1940
28 20

Записи по вос.

Услов. 1930.

Сд. Восто

Книжки, Ленинград.

ИЗДАНИЕ
НАЦИОНАЛЬНОЙ КУЛЬТУРЫ
ИМ. Т. Г. У.
868/43

men katuamen ; kap, am kapum
kultes hul tem (kapur ng. ep.)
kultes hul tes

sar sas patluptaslum (unoyeece)
aker sas patam laslum -
patluptayve

am patlupteoyum
sar sas aligleyum (unoy. bus.)
aker sas alegum
holzat - do ; hololusut - das

am teoyum | men teyumen

nan teyen | nen tejen

tan tey | yen teyoy

man teyur | tam teyot

nan tejen

kanx - na beztu. l. m. smang.

akvan - jurshateu, artal
vora jen caedunum

akvan jurshateu artaliy

bugis caedunum, artaliy (translat)

ti varmal artalilium tara pattayur

ep. das, nengpusyen yshate

us li jahtes mas mas bog uquume
hajah jobtegeum - wipidre

pum mas, nateln cerna ngudabo
jahtes neume; jahtalas upurubum

am sus silajes - pacnugae
hang, lahten kul } s. Coet
hang, kan kul } tancu. H. Coet

ajmal olme sis (palit)
Sous qumbi qum
Mitsium

(h.5) - 4 - kazy hang, kane, rut
kayda - yrimu's pud
kayda - yrimu's (yrimu's)

am kolum | men kol men
nay kolen, kolam | men kolen, kolon
ken kole | ken kolen
man kolun
nan kolen | ken kolamal

man kolunt unlu

am alegm / am atjanum ³ (ad. m.)
yduccu

katat, alant, jussen onsi
(padurnin!) ter 1155

katat alni kansa jussen ragun
wde ~~katat~~ ogroum ter shau

jans kurna pinegt }
jans kurn pinegt }

molah kujimi
crope uer upule

wort kamle kars gahlet
ni 40 | kum | kum
alegt, kujtanbl at kolegt
yubiy

tagt - t. m. alayo
tagta - " " "
bacz tagta - " " "

maso elmholas } alapt
maso lili } alapt

vitel natka porlan jiv
bedes nphubuh meabum
alapt ul jivaaj
covjanj qis dput

kanKi solijantl jorl alapt
kanKi solijantlt alapt

sir sir altul }
kotat olne pomeas }
kotat olne altul }
covs padum leup }

44 kon pögan ^{petapuss} lajum porat. V 5-
B uperuni bjeu b sapeuni bjeu
han olam porat
bedneka orus muso qum. Pado-
naza mayum aluykvi saka lul alas
maji unow nago danu nuaju
Rapala saka sut (oloy)ras. Mit
un orus no unuj sabam, korun
la porat saka masa mire. Manor maris
jan danu? napunjak danu,
tah alas? lai maris loh alas
patome napan b ebai saul kast-
tapanan mahum, male karmal karri
ebam hi danu. B nphubuh
kozaboy ul mas alapt. Han
sapeuni bjeuna b naya epane
olim porat man marit
toram vassebam danu. Kynun
Galay mayum kozaboy alapt. Va bu
vassebam danu. Thejony setni-
hunut kozaboy alapt. Lai magos
uan u gadaram muso yevore.
muze mayum alne varma lanol
lul alss

ke sramu kcu uau gnu mo -
At rasant, humus vormal
upabaja. Tarda usdu tiam ues
poptayre. Tu pout elmbotas kam-
kuzi gal segndub yuzo efama.
tres hati nuzo mayum hani slakuyam
Tiubnam yuzo uin neman sra
patsot. Mak hani slake himy dr. als
da yan roberu: Pabajas yuzo
kam tek laras: Poptim oluyam
hadu. Sararai a kymul upama
eri. Goloy mayum, rata humit, hen
hadu. An yan edawo kuzo
pogan naukuyre (eri). Yan tek varamyau
epada beam kapaano yuzo, zoda
jemtalar, Gar pussa jom sakri ras oldot.
Sararai bednos ke atuyce an
Goloy mayum nuzo mayum ul ras saktat
Patoru napa neman no -
Lekit, reptane miri taent, laken
kuymanuel sararai mayo efame
hantlasot. Goloy mayum pogan naukuyre
ke sararai u yuzo yuzo ke
patsot. Goloy mayum rata humit pogan

sayam. kuzo mayum ke patoru
minuyre at kus laktot. Lagi maras rapitan
e sararai barbajo naman
mayum, Goloy mayum kuptl hantlayre patsot
patoru beina sarai. Mulyo
Luro hantlan vormal oldis. Lagi mayum
u sararai u sararai beina
jank mayum halanolt hantlasot
patoru. Kpaba, neman upama
duru. Kelp saka sar saktot
patoru. kanyau upama koto -
Gar jujunt vuzo mayum noyh
gum. Begneman u patoru
patsot. Nuzo mayum rapitan mayum
neregan. Cami kottolan
noyh patsot. Tanki Kozach
emari. ~~Toentep upa yuzo~~
jemtsot. An, tanki manol
~~patoru~~ yuzo yuzo
patoru peroyent
As nanydan meja noreman
An kuzo manol pergan mayum
B. Coley noreman. Cobey beam
sakan keklot. Seikan, kotal
gubam upabaja. capi ti. a. a. R
olne vormal,

2/ Rayman sukur kapud uau yublyd
Ali mat mayum humus alext
Lacius ganaw na bo, ggyrul
kaza kaza ali ma nupul mat ma ali
suwa eefo. #10 ymas sukur
Aun mat

eefo. B tyus sukur orub jenu
alext. ka mat Seika uoygg
Cunye orub ycapro ycey
katal Sana Katarakti

Saye sukur emy tam te dabay
Teli kuyt at pati
Geyday monawok sukur. Brey
Raku # keli porat kuy rakboyla?

Geyday. wlypam geyday ne
kui. at rakboyla
tabay. B ymas sukur unaw
Ali mat Sav

pasnor sbey yaby B namu
Sir vor uy olext. Man manut
suur pams sbey ney cabaru. tyusa
dante uy jorbul alim

B ymas empanax unaw pasnor
Ali mat Sav Sir

9-
nagadob yubey. Agun us manut
elm hulas ali. ta ~~manut~~ mayum nol
kepadob masabaf's kelgor. Otau
any Sir mahum kawat kigut. Manaw
om na ggyrow bada. Koyca y
nal kat huri mat huri Alpijanol
kuy cobean rapnal. morow regnal
gar seml. Gar kuy paykol
kacaw baagayemal. Idies na
Surtimet. ti kuyit

puayum manut kery kagacaban.
Lamle negra postom huri
Agayon kery kery man kadilany
Alpin masu ulam masoyt

B ymas empanax unaw adyedo
Ali mat sur masmet at eri
ne kuyrow. Saye sukur tam
Teli kat as regang

menas. Taubko b geydo man
han rakboyla kete ulam
kagabany. kery akoyi sca
masoyt negra kanki. vor uy
nenor sbey yubey. Suse

jorl olext

Konungu Celje givany van
d. M. K. hauri, (hauri)

hauri givany van
Celje givany van
hauri givany van
Celje givany van
hauri givany van
Celje givany van

Konungu Celje givany van
d. M. K. hauri, (hauri)

Konungu Celje givany van
d. M. K. hauri, (hauri)

Konungu Celje givany van
d. M. K. hauri, (hauri)

Konungu Celje givany van
d. M. K. hauri, (hauri)

Konungu Celje givany van
d. M. K. hauri, (hauri)

Celje givany van
d. M. K. hauri, (hauri)

Celje givany van
d. M. K. hauri, (hauri)

Celje givany van
d. M. K. hauri, (hauri)

Celje givany van
d. M. K. hauri, (hauri)

Celje givany van
d. M. K. hauri, (hauri)

Celje givany van
d. M. K. hauri, (hauri)

Celje givany van
d. M. K. hauri, (hauri)

ysnamy, Became dua
an ragatol. kotal alne kama
ysnamy, yoda, cetyenon
Kitayleat, manul lui ma mtrna
padau nomorep unyucta
natugve eri

dan. Tama micje ho gree
sandi alni ma larave
kasobany, taso
(rug. latoyol) larave paza
larave neylum puyk
hass. hilitawano

Saj tag paza, alni me
y. l. l.
rug latoyol larave kulitany
paza,

K as tyen pelsens

Man gear wenda patoru kazu
ta kotal, han rapotani magan
sacari unyod, kabebar, menez
yogh putat
to lew huan sine

~~nyardemu yea subany. Tjor
geub nasobany. Anjetea
subanyum deub. Tjor deub
B edonad geub akpente datay.
di kotal karanyo vani magis jant
kotal varjat. di kotal, janyo
takus et pas bernal sulot kotal
man mauwt. Mem kotp at
rapoti. di kotal larave
han' porat pagan lajim porat
kotal.~~

Komuzija abegu ngude -
gajans tjepp tepus utubur Cundubar

Kommunist magzum
Kommunist mir. Raportan magzum
ma jantol alkali. K. M.
Takuss ^{elgusta} ^{codafar} hon poyan lajun roimel
gapitasot. hon: goley magzum
poyan postrest. tan jate sab
raportan mir ^{normen} ^{notun} ta porat
kon. m. Lenin kat korumb
alsot. ^{icuan} ^{gen. pmas} ~~ta~~ kommunist magzum
Lenin job goley magzum
poyan nauksant. Kom. parti
raportan mir: krestjan magzum
narrumat

atvest. Komsemolen atvest ¹⁵
codafarus.
Komsemol jant magzum ^{tuolne} ^{codafarus}
man man magzum ^{tuolijane}
mez ^{no codafarus}
Komsemol avjent sar vult
beiden baede
lavvi oli (mini), ilpi alne
can ^{yaal}
varmal gapitayne noli. Adolat
i halhosat gapiti. Raportan
kasne varmal gapiti
Komsemol, kommunist parti varmal
i Sovetsku lest korumb, joma-
gapne noli. Komsemol kommunist
parti korumb ^{pojim} ^{vaygon}
mun. ^{no unanun}

hololokit mart
hololovt mart net jano habul-
ansl. far ma jantol net
jano habul. ki habul, mat

kon mat, net kon vooz (kelp)

hanzan korpal katoglim
jomegt. ^{myeasar} tan ^{gnianu} kajit ^{redel} kayhegt

net, humit. ^{soqer} aku ^{tan} laban non ^{tan} zagn

zagve eri. net, humit akujit

solon mayun falk porgeyt

ki habul, man maurt. net

solon mayunbol noh paterin

varmo, anol ^{nodoby} kastaleast
pustunum

Man ^{maurt} he humbol luting at¹¹⁻
lovitave. Met, humit, akujit
kit hum. holt ropitegt, just
hümitte holt ropitegt. Malak-

rit, mart ropitane nenun, mat

pal kon ma net jimas olum

^{erion} ^{yer} ^{su} labon ketegyt, ^{tan} ^{tan} ^{tan} talon, nalugrove

as nen seoyt,

Kapob gepycap. u k...
as m...
B...
Tan manal...

anow ney e... B...
Sar vor ali. Ki vort
g...
Sar sir linan vor y ali

ogun paavi shep...
akr la voruj...
caban...
ali...
orens...

Saka jakuy...
an...
Janig anzar puyk...
zpu...

kozp...
tan anzar puzal...
mal...
ti anzar...

barp...
as vort as finig

gegebat e...
juv ali...
us...
jivanbl...

Ciaimbai uscu...
ki lining...
gegebat...
mot ma...

seidu...
pult...
Lynn...
Mit pan...

...
tagel...
kerjab...
kegrat...

gegebat...
finig...
genave...
jivanbl...

kerjab...
latona...
Tan...

Sayangany. Tauwe glia Sabany
 ulal pelamlayet. Tamle vormal jentaleali
 teremb carai chajany a b
 negrut jor puraket mat
 gpyne. mejeu nyadaany.
 man Cinalanet
 ho spumy bepa yuys ora
 ti magas negrut olayne Jane
 nido. C nyu^{indun}ebumun bacba
 eul. Mut magam jor kantlayne
 ain ne usuy. cyura cuo
 ab vermayt. ti savit jor
 ne vurey. kopyuns ppye a
 ab onylet. Tomas pisal u us
 nyureu ne vurey. Caljeus
 alan pisal at onylet. Set. b.
 haco b sayany neregub u
 negrut. Sabakane magas mat magam
 gpyne yreymas kapadob do
 nupbl kantlayt
 pejes. Tjepub borare us gpyne
 Mat han solay magam
 yapi cayan togeye. Tpad a
 ulka mus kantlayt. Taji

Uunye gpyne kapadob yreymas
 magas. kumat kutjut. negrut saratayne
 ne vurey. at vermayt
 22 Sak + asi magas vurey
 a manur usan minasun
 B nyamora magam. i e cyura
 matti tak asimfel usan minasun
 b. Tjepud nece. Apas b u
 A sin mi
 onepat. Sevan nebes. B rapde
 laruan legga lates. usot
 gumb unow. B rapde a
 kol sur usot am
 Taesmei unprunai gon yhuba
 janyo kirpiq kol susun
 B spum game acfayuat unawa
 ti kolt magi hanistakto kol
 icfb. Sabegyonyu unawet ppye
 oli hanistak toam kutaj ad
 aepu. Tjeped man unow yreymas
 magi Maran kat sar hanistaret
 Eya b rapde nenowayne unowayne
 as usot Jane mi kol

83. / Kuanseptak

Is naga unseptak ato. Kone-
 list mit kerik ali
 paje man meptak. Kapan &
 siat tirakak
 kaenepak ^{konngak} pajar
 isken oeh kelayt

ngintony, na an gema nam-
 Li and M. d. thakak -
 papak meptak towar, kaenepak
 M. d. thakak

thakak pak
 papak oeh kelayt. Kaenepak
 M. d. thakak

ngintony, na an gema nam-
 Li and M. d. thakak -
 papak meptak towar, kaenepak
 M. d. thakak

ngintony, na an gema nam-
 Li and M. d. thakak -
 papak meptak towar, kaenepak
 M. d. thakak

ngintony, na an gema nam-
 Li and M. d. thakak -
 papak meptak towar, kaenepak
 M. d. thakak

ngintony, na an gema nam-
 Li and M. d. thakak -
 papak meptak towar, kaenepak
 M. d. thakak

ngintony, na an gema nam-
 Li and M. d. thakak -
 papak meptak towar, kaenepak
 M. d. thakak

estis Boerenga a ungd
 balhitha i kasram kol
 ego. Is ungd et ungd kuder.

ali. Kas ram kott Eiy kuff vudum.
 man necessarum ven regum &

that ma mayam humas alyt basan
 gperax alyt gperax nam &

but senel karnt. humas jany
 farbur alyt gperax. her

most alyt unallentant. Is kelta
 Eoyun perr ungentan ato, no tal

parting kalyup oeh. halyam karmot
 alyt ungd ungd. M. d. thakak

ampan ber kalyth kalyth kalyth
 ungd ungd ungd. her

but ungd ungd ungd. her
 ungd ungd ungd ungd

parting kalyup oeh. halyam karmot
 alyt ungd ungd. M. d. thakak

ampan ber kalyth kalyth kalyth
 ungd ungd ungd. her

but ungd ungd ungd. her
 ungd ungd ungd ungd

parting kalyup oeh. halyam karmot
 alyt ungd ungd. M. d. thakak

ampan ber kalyth kalyth kalyth
 ungd ungd ungd. her

repeatedly in the eye!
The eye is not
The eye is not

repeatedly in the eye!
The eye is not
The eye is not

repeatedly in the eye!
The eye is not
The eye is not

repeatedly in the eye!
The eye is not
The eye is not

repeatedly in the eye!
The eye is not
The eye is not

repeatedly in the eye!
The eye is not
The eye is not

repeatedly in the eye!
The eye is not
The eye is not

repeatedly in the eye!
The eye is not
The eye is not

repeatedly in the eye!
The eye is not
The eye is not

repeatedly in the eye!
The eye is not
The eye is not

repeatedly in the eye!
The eye is not
The eye is not

repeatedly in the eye!
The eye is not
The eye is not

repeatedly in the eye!
The eye is not
The eye is not

repeatedly in the eye!
The eye is not
The eye is not

repeatedly in the eye!
The eye is not
The eye is not

repeatedly in the eye!
The eye is not
The eye is not

repeatedly in the eye!
The eye is not
The eye is not

repeatedly in the eye!
The eye is not
The eye is not

suber, on sa beeyenan laca
kur hoja, vata kumna hohsane, lagnant
baran u eotanc atngabe.

Ditah misane
kolnan rubeca atmanyo nenu
ajin kum laplayen ^(somas) Rapanit
Mara pycane mynisa atmanan
Ruz vata kumot i ruz galy magum
pucan. magum
laplan jill alst.

25 Bawanya Polnits (dikar kol)
B Capyunc rubys Foustancy noypanu
Sorbyjat ilpi Polnits unlu ves
kpu yapi Foustancy edice tu Foust
hon alim potat kit lamli polnits alim
B mo bpaun moaks ma nana napa
als. ka potat kup rajt magum puskul
roruna. Foustancy gura tu geyapone
tuli. Polnits kal vilt partne
nanucans, Capyuncy Foustancy
hanzime, Sorbyja Polnits
menyo Foustancy is tu b Foustancy
An agmbyg magum magum
uqyf. B Foustancy kounat unuon.
Polnitsan minoyt. Polnits kol nak saka
B napedat ununaje kofatun croug.
Sur. Karby kalnart hajhi ^{perja} oli
Koyetan Foustancy chers kofpoul
karby agmbyg kum karvi hajhi
unuy
perja onzi. Na kofatun rucubel ^{perja}
Imjne perjat sistam ulamal
nycaj. kofatunse racy ununoyt, ru-
gopitum oli. Nyne ulamat valja kal kot pentane

Civil ... Islam ... B ...

B ... Polnitsat ...

mallest ... Say ...

gump ... kastal ...

Geuzig ...

Deffcazo ... hat penten ...

e ... rata hal ...

vata hal ...

em ... vinal ...

gural ... at ...

Am agim als. ket ^{Am agim} ~~Am agim~~ sorum-
patas, ganumpalt hultsam Ganum ~~hultsam~~
antum miske

rus rus mit humoy, rus vata humna
Bus vata hum lavi. ^{Poyon} Anum majels, sorompatniti
~~Ganum~~ ^{en} majinem porat atkuy pul
mus vas rotorki. Canum lavi: akum
tal alam Serkalt (jatusot) rus mit
Litten. Bus vata hum lavi Littegun. Bus
humoy raportasum. Vat tal mus rapitasum
vata hum hepau hausas sorompatniti mus
Am jeppogum Lantpault oles. lavi
raporki.

Apsim palt joleogum ~~hultsam~~ ^{hultsam} ~~hultsam~~ ^{hultsam} ~~hultsam~~ ^{hultsam}
hontogilium. Jeppogum ^{hultsam} ~~hultsam~~ ^{hultsam} ~~hultsam~~ ^{hultsam}
la natal am jatusot johlsum
Mayum lauegt jeppogum johlles
Aur oyna am paltam jis
Ngunce

lari - paga apsi. Am lareogum paga
Jeppogum lavi humus ongarica?

Am, lamareogum, saka caland. Puz,
raporki saka tarriton.

hultsam ke ongarica am nag jura
latilam.

Am lareogum at hultsam, nag johl
minogum. Jeppogum lavi - hantam
aln selson? - Manar am selogum!

Selkumim ke kagtal hum olumwan
sogartan da tan kyanis des kudu yura da
anum i namu sup alim. Jeppogum

lavi jejen, am kapumajali men
ubu endi bimer wala haidum

i minasamen. Tokla samen, Ongum
lari kati man rotah? Teppoym
lari - Apzim! Agetal elm kelas
pussen tamle. Ongum kwalapas
lunzi. - Kemer tok la onzare! Vata
huwid, tan giranol kaa - kaba
huri pat! Ongum hapen baises
jomas kaq tabes i jomas sup tubes.
nara - majvesum, mang vaj majvesum.
Tajpoj lari - amper projan minen
mashaten. Minosum mashutsum
bes, elm kelas haripohug, ka jimbsum.

33
sart kut ^{ak si} hurip olsum. Tajpoja
mentol. qaj ajsemen. Tajpojum
lari - minen vata hum ruman
palt. Minnyane patsamen, Tajpo-
yum lari kaflum sup ruzahan
jat vujan. Vata hum ruman palt
kajibonmen. Taxvi ras angijane, jimes
jomatst ke yehinasamen. Tur galtse-
men lari - paqa spin Petrovitz.
Vata hum lari - paqa. Teppoym
lari ta katsam sup nayan. Katsam
haner sup faksen anam?

Lau takbasane. ~~Si~~ Metkumina
 kamle supol ti onzilen? &
 hati metkumim? kamle supol
 onzoyum! - Am apzim. ^{Apzim} kam takoi
 lul, jomas sup moglum, ak kotat
 kup onzi. gongimefe poli manag-
 kijane. Am man sup ~~at~~ at huan
 majleoyum? ^{pubi} Jejproyom anion
 lavi - jijen foy!, Am jidum
 Jejproy lavi kolot am minoyum
 - Am as nay jiten minoyum. Vaki
 hum lavi: ruma, nay at minoyum

Am palloni ^{nyurey - ty un} rapitlimen, payken tak
 padalab ta
 man pinagen
 kasidun hounu (m. a. go ruyju)
 Jejproyom lavi: ~~Ati~~ ruma, rapitavesh
 laudi an. An, pora jattes. ~~Si~~ daviakattan
^{paoru ka}
 - ~~Ati~~ ruma. minimin sut palt.
 minasoy ^{rus} sut palt. Rus sut palt
 juktasot. Rus hum vale hum potekus.
 - Metkumim jurn minoyum vorati. Rus
 sut lavi. ^{hangulan} kota mos melalehtoglas?
^{Di kop, ty}
 - Ganle: Sorompakneli mas majlates
 - la girl kaen minoyum at wui. Jejproy
 lavi kumim aturari, wui! Rus sut

Lari bar at rowi. Fun minasoy
mang'i jant sut palt. Mang'i jant
sut lari - minasoy rowi. Rug sut
palt pussen akjut minasot fun
jatesot rata hum, rug sut akvany
unleoft. Mang'i sut lari: Manray
ti hum jola jartsen? Pijar lari
yepyen.
Manray at jarkegum poru ing alim
poru jahki koratilum. - han poru
hun jahkenece? ~~to~~ hun sorompitel
(mang'it kuni yajir)
rapatan us, kuli! kuli + jur
vas mini. Rug cut lari: Ali

Parul vasibitz at rowi. Uf paterbu
krikorij juvany, rowi! Ken rata
bo (e)
humil anr sept alien. Turd
kynya b adusa kopyan yul.
rug sut jousaul ketes, man kanag
geeyen
vowuykoll. Man kanag, juktos anum
manray wawoslen? Mang'i sut lari: ti hum
rata humna at kartave. Man kanag
reubekan.
anum kiloglykte, man palit rapitasesen?
at hujpul tal porut met a lahtesum
rat talag ti jentes. At hujpul
tal rapitasum tau palt. - Ag anseyen?
- Agum at vaglum. hun sorompat 71

kan. Kanaf lavi - hinu.

ruq. Sut ulavi at ranti minigval.

- Ul poterten, nan ul kuznal
majresen. Vata humintol anu jat

Sas sajtol sutikizajum. Pus
Pusiv

Sut lavi, Kuzaj nan mater va-
rejen varen. — Vata humin jat

ul poterten, minen. Vata

humel akjob minosun. Vata hum

kolna juhtesun, lamintakhtuzkol

palsun. At kujpul kal rafi-

cusun arntam tok ali. Akvavoj
dayun len

arntam kit sut salkovoj. Jura.

Jano pauln

Lejproyamentol jun minasamer
paccuusan Kugaman Co-umv-pun
pusevas Aug of hepta unu tu
enye' dan o no oye Huko. Cau,

B tavessuse na curesi. Syvara
Polnitsut kol hort nepan hanlime

• bucu. tra Syvara pod vieraream
ta hepakan hanzime

"Cabefus huco tra bucu
"Sovetsk kast polhita manank

Goce" "K manam uruzs tu
mis." "Kajt magun palt pasmaltakun

ragu. K gajopy ubu. Seajog
ul minen, toklor palt jejen. toklor hotlon

banovf." Tacas b rane moic
pasmaltaven" "Purken kalt vata kol

cufo tu saravcau"
purken, molak aymol at jemuzen

26 So Araya Gurta uan
y. Paesunsa, deupa mojun yepara
Palnisa pagan kaktar Gurta uan
Enarara samus rezamirasa bekeny
capitas, Oulid ma jama'akan holaykve
beuru. beruas rjwra dora.
laras. Kamint vas alst.

Beeser pa admiran sa man upen
Tujay ^{jomas jani} ~~st~~ man ~~st~~ kartopka pinare
kafroepu nocadum. ka qjwra
kot lamitika

kycul peny, kanyeri, mojun u
Gurta, kapuste, Morkovka u
anpisa nocadum. Oupisa kora
ogutso keltare ogutso aziman

bojca. Morda maun ^{edane} ~~edane~~
pilajt. Turb Inas kurip ketl
egura ^{edane} bjode aien. Tjumin
Kumbaska kerl voraret, ki

Cmearum scag anpisa
Inas keratel, ogutso kap pantaret
Kprouy edane. hysu tu sauz
Al vas polvest
polaret

Suy Ka Beenan anpisa gen
u megunba amma b samus nocadum
Tui. Kazang hotal Gurta uan
~~Beenan~~ kayda gen samus mojun
l. vttalo. ~~butave~~ ra zal, lare
bagar nomban, ~~Samusa~~ rjwra
nate ul,

tu sacpuru. Nepon na anpade
vas kazi kuji Gortkanat
moxya meuby bagabam, rjwra
ful, pumanal, hot manilaret
peni megunba u anpisa, ora paju
p. m. ul vas taras

tu meuna. Sa Beenan kegan
varset Gurta kan jama'akan
Cmearum, upisa rjwra es tu
ural tare upiset. hat ul ~~mul~~ vas
kegjan, kora ocni nguina, kappo
Sakalest, Takusjby jemtas

may, peny megunba u anpisa ^{edane} ~~edane~~
edane. Ouns unis natpan
atuzkve patset. Sema sav alst

29. Res alim varmal
 varmal. ^{tanu mau ajun alus}
 Res pirat ti varmal salse. Kasoli putul
 put pinne poru jemtes
 ti jemtes. Manzi sul ~~gata~~ u rug
 pajar jottoseta Pat kinruguru patstet
 Aan ala alangsum u lun al asum
 soli al asum nemata al asum.
~~ita~~ ^{pat} ~~tanu~~ anumrol ^{pat} ~~tanu~~ ^{tanu} ~~tanu~~
 manar^u ajteyuni. Manzi sul larss
 vata huan palt jaken ala vamen
 At gas porat ala al ke lebegu
 sajtal subitilum. Vata huan palt
 minasum. Ala Pat pinne ala
 s s

43
 van eyuni. - Am paldun midalatteju
^{harumunats}
 moylum. - kululatteyan. Manak kien
 Salawoj eri? Am atraglum mat
 surot vanieyt. - Am minimeu avizet
 vata huan lavi. Minasumen, vata huan
 ajtes at kuyul selawoj. - Jayk
 nabi kuyay jejen. - Lun ~~aym~~
 larsoyuni. Tujay jemtes, ayamol
 jemtsun. ~~At~~ ^{At} kuyi palit ^{aymol}
 alsun. Takuss porat vata huan jottoseta
 Manare lavi at jissen? - Am ayman
 alsun. ita atnan at kuyul solta

voj alnan ajten. Am aln at
englojan. - Kak at englojan, molah
ajtelh! - Am nevelum men jaktejan.

At ke ajtejan suten Ci kobilum
- Tajavit jomas varejan, kit jon-
kau um ^{(mercau) edine} kofon
gup porut jaktejan. Nemater
jomas at eri. Molah ajtelh.
kopen in m

Mangi sut vovls. No Janb man,
manrog at ajthalejan? Mangi sut
lavet. - Nangi raajlen, aqmon olsum
manur ajthalejan! Nuk ^{an jopuz} majlen

am ajthalejan. Nemater arau at ori
molah ajthalejan. Evram sagb oli, vijeg
Ekra lavi: - Uthalejan, men vorujimen
ajthalejan. Sagb menki men ori, men

manur masimen, arjaman tevimen - ul
patonen majlen menki kus kolen
S ^(lou selkovij mus vojku) Ekram
sut lavi. Sagb misum. ^{luuzingid}
patos

Mangi sut kumtasas - ul, luuzen!
manur
Am manur at luuzajan, am
manur masejan vassoj an. ^{evra lavi.} - Menki

Savonog olsen. - Manara men savon
inglen
Molal jans sut leggu aloglasmen

Vata hum prikkis, lau toram
 magos lau visane. toram magos
 hun, vogant, mater ul vuy lasen?
 At har'og kulas as sakar laant
 kaglasamen. tapst arktan manrog
 at ajtaslen? van meamen as vi
 titat hun olimen. At sulmarog as
 majen. Alpan legon as vujan
 ekva lavi i misant. Sut mikas
 Vata hum lavi, - as metalaktejo
 alpa anum. Ati at metalaktejo
 rasog. - As fort pout olu onsgo

manarl ajkhalogon. - Ek ti am paltum
 juven. - Vorajezogon hatam patum
 amki) kajutulum. Ekva lavi: - Pruma saogj
 jun majebu arntag. - Mojlum, sut
 hujpuli solvokit. - Prume timanur
 varegon, lau solvokit anamnel
 vislen. - Am toram, parstol kina la-
 kluykve at laros. - toram laros
 nusa elm kulas salitaykve. Ati
 Pruma ekva, karkam holpa salitaym
 rami, samon holpa at rami. - Samon
 at ke alnuna men, kamle kul hun

rada hum evera part part.
Eva rada hum jala hatteste, am nang

part hi ton partum, part hat rada hum
was essen. Am missum, evera jala

partum. - Meru partum rada hum part

partum akhagen. Rada hum, evera missum

part am part part missum. - To la

di, missum part to rassen. - Part ak di

partum missum partum

ak kump; Tan part akhagen akhagen

partum; Meru part akhagen missum

akhagen. To part part, partum

partum

partum partum; Meru partum partum

partum, Meru partum partum

partum. Rada partum partum

partum partum? Meru partum - partum

partum partum; Meru partum partum

partum partum. Meru partum partum

partum. - Meru partum partum

partum di partum? Meru partum

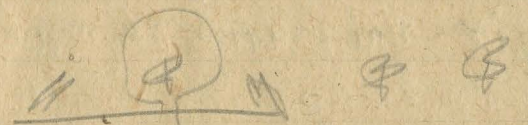
partum, Meru partum partum

partum partum. Meru partum

partum partum partum partum

partum partum partum partum

Sut palt jalkesomn. - Nay sagon.
 mayos os alhateyt? Am larsom
 sagon an mislam valatum, nay kuml
 alhateyn. Manroy ot alhateyn
 kal loant paltum. An bi so rompattugus
 nar loant kumms olegum. - Alhateyn
 sagon juu kun mire? kvalleln kana,
 kana kvalltuvesom, vatnupl at.
 gas ratves. Pajllanes, sut lavi
 vasag tok at alen. Og ke tok
 vanyen gar game sutibilum. - Valatu
 hum am kolium at vos galti, ewe luti

+ nay ige at pileyn? Sut lavi. Manroy
 at pileyn, pileyn. Pileyn manroy tek
 kaperteyon.
 gg pum  Nayt him laptakton vormel
 mir jr haluyxa palt. tun l
 kurman kol vargot. - Semen nay vagt-
 tahten mir lavi. Semen ^(usnat) vagtakteynve
 moment
 palt. Potertane pupoy & jektas,
 Lektas, lavi. Paza! mir pussu - Paza!
 Sorni abor Paza! Potertane pupoy
 lavi - At ke oyt jeyu, anumi sunsilen
 - Sorni abor man simannu pileast

manroy at agalen, aysten!
hu bepan
kolit jichalen pupoy lavi.

Sur jir am nupol, alen. Sur
hum hawzi - manit mat kas
najt hum hui. Katol malaglite
najt hum alin. Nayk Norman

Kate nayk kaloste, kat malagaste
blupe nadnen
najt hum unlt. Sizonaa pela-

japtes. Najt hum unlt. Gahnii
kara polenti. ~~Sur~~ Najt hum

(maglet)
maglet jat junblanes. Najt hum
to April
jula re gattss. Ta pora mir

lavs - nay laplalten hum
alnen (oleyn) ^{man} mit lavi - vatoaj
nay potron at aysten. Vassoaj
pasubry
kot ul laplalten laplaltteygn
ke pilim alen!
Soles / Aug 4/

Sannoi b, soestunye soestuan
Teli polnitsat
uanyeyn u magwls ees dabau
kartou, mo pussen majlaresot
Ou tuse rivotin ees dafoban
Kijol, elmkolas motah pusmi
eueso ematsebuzs. Ayjiso, uanyeyn
peny magwls u soestunye u ddu-
aym off dmslasna
sobany rawblay ees kojum.
pus elmkolasne akvacy jomas

yeajo kajaam sam. Kerdu
 jemas vas als hun
 b caber ngededajent saduam
 mir kul puitsetat perjeast.
 tocazed baduajo te hado ~~ma~~
 golang hum perjajru at em
 bedneab baduajo kajaam.
 Nuzat hum perjajru jemas x
 34 Kau gemu apcegeni age yeje
 Dis porat kristjane humus alsat
 tpe yaje apcegeni hado gemu
 hen olum porat kristjane magum lul alsat
 Zennu amu manu manu. Zennu
 Ma lah maga anggat, ma at
 amu te kbajaru, xit dnaprebnu
 kaul kahus tananibn. Nan kiltu kan
 mef manu sam. Forum jaw sam
 maga als. Manoby lah als?
 Haturuy itas bes sumis. Joraru
 taji manns las als, golang magum
 amu. Bedneab jatu Suluu
 ma kan anggat. Nuzat mahum ma
 at majlasat kret, nan varni ma
 kengabawen. Kpejras hien kuit

atim als taji manns ten
 gurajo kerde sam. kajaam amu
 nuzat magum ~~lah~~ alsat. Kan mis
 bedneab sam. Nuzat u agul
 maga anggat. Ta porat hun
 no manu amu. B me bpenena
 kaestjane nan kelles, kolat
 uada kpejras kiet sam, ket
 vata kuman kinalaste. Vata
 unyur kynsam nepadolani. Kynsa
 humit kolat manns alnel maga majlasat
 am sa unyur manu dabam. B me
 ta porat kristjane napan tal alsat.
 bpenena kpejras nipa manna
 golang magum ta porat laplayru
 sam. Kynsam ux otmakatajo unu
 kahanal jemas als. Pajort kretu as
 sam. Karamotcaan kpejras unyur
 sana saradasat, pot sar
 emu no aduycan, hancor bawun
 purset. Hun kju. pot ajkayru
 bpenen. Sani kpejras hancor
 at vermas kure
 yurajajo te uob, y hien uowad u

Eraklyst. Mananel manas jomas
ugadam. Sa kus koruys yemf
lin vasyat
nanyrasf.

36. Oul haj
36. treboe shal.

Thya yape gatorany u kserpalmase
khou olum povut krestjan ^{manu} rypitan
yeyze danu mgudku. B gpyux
magum olugku, saka turbit als. Mat hum
cmpanax u menepb gatorne u
mat ~~af~~ krestjanu u rypitan magu
kpecbene nuda yebuf. B gpyux
olugku, an as kofialu. Mat mat
cmpanax p'pansuu Avonu, bezinane

u yenepe boraru u narantuan
~~nuza maham~~ pjaratne, golagg magumae
begkenuob obaycaoy. Ho zony bo
nuza mahum as savatavet. Tii manas mat
beex cmpanax, gatorne nazad yzape
pal mat rypitan magum, golagg magum
hovt mus voritoyt. Jomas olu vormal
boraru bogeys. Sa kepau yo

manas voritoyt. Tii voritoyt kofiam vormal
yemub bogeys. Dyed boraru gadu
manas, kazagg majantol rypitan magum
beex cmpan gatoru nazad negbas.
gul maj morat janyaf hutal voroyt. Kazagg
mat ugadman yempanbaey. Bo
mat, usagg mut rypitan magum
beex cmpanax, to beex repodax, gat-
akvan atkateyt. Uskulit vogy trpal
me buceje cadugarys. Ho yanyan
habbylim jomeyt. Tii hutal
e kpaenonau goraonau kodes. B

purseu majantol rypitan magum
zoyt gemb pa beex cmpan gatorne
golagg magum sanzoltayxi taggeyt, rypitan
boraru naasayp kofyf, tur gatorne
magum akvat, ak kul lagyl koltel oleyt
buceje danu yzua ceusy e borarau
i golagg magum jut voritoyt. G. M. Vt
begkenuob ~~eflyf~~, boraru u ynyzo, gat-
tunit vogy borat jomeyke at
ruu e kpaenonau goraonau negaf
boratavet. Rypitan magum palt coltat
ne gany, tra gatorne caduaf uoc-

ketaret, salbut rapitan mayum patlupstent
 ramp. Coudajot no paboru emgenceng.
 mut mut tuh i ali
 Man b ppyus ^{suur} empotat baray.
 bean mainit kazang tal
 B kamai saul kayubot un
 aul maj rapitan mayum traajim
 nebas mal paboru maye c neenun
 mayar korl jameast
 u pui kgaenani puaenun iagey.
 Kiji rapitan mayum sunsol kayue
 Bpuy paboru kajar pnausazapoye,
 layheast, mat rapitan mayum ulla mas
 rye c pgyreanunlaas paboru em njoth
 Galag mayum kupal voritubeast
 borand u unyub bageys budyg.
 - Paga alul maj
 - ka id pabembeyet nebuu mas
 Muzu mayum pussen majanito al
 * Kpouya em beu cayan cadunai
 hakeh!
 pleb!

Vlatian J. jite
 37 Lenin Bradunap. Meur. 22 angur
 1870 tal Simpizki usot sama pats
 1870. b Coudajot repal padanc.
 mau apatis name U, jamaul als
 Pui maye maye paboru em Yebnab.
 L. age M. Ma hanjstak hum als. Krest.
 Aluunai Ojeu yunporeu dan. Kpouya
 Jani suu Lapajaves
 (Muzu kumodak kumodaku). Lis orau
 gane
 unyubun, alaji Bradunap Meura
 Preshan pismaltaves. L. jansy jaj peye
 Kpouya unyubun. Aluunai emapum
 hon aluyun jemblas. Ti mawit
 gram yage yoyub lawai. Ba rye yage
 hon vangun humitka mayh kagalaves
 nanduninun ew nobogun yobun
 L. hanjstakta kolt hum kanzlatta
 Aluunai karka cuji b maas yunporeu su
 rapitan mayum al anjot ulla mas hon
 bucaji c paboru em naganem njoth
 jot : Galag mayum jot voritakunne
 yage u bairei bageys noreu. An
 pabot

2 ka, s'it, kagyas kos, raportu maax
Muum, empuun, r'oon, patoruu
kapit vas als.
vii yuuu euaun.

38 reuy yuu muun
d. rapitan

Braganaz kuuu muun patoruu
mayun. Wk haniglosare
kagaz muu yuu: ^{nyuuu} d'acareen, nyuuu-
ulka muu G. m. V. t.

uu b'agaz kago. Patoruu rapuu
vortukuyruu eri. Rep. mayun
b'ebuei suuuu eou k'adunuu d'az
kayki manolt k'azajay kayki vas
goyeeu. Yag u b'acare? nyuuuaz tiab.
al'loft, han, Got. m. k'azay n'aduyruu
y'uda e yaguu u b'acareuu b'agaz
P. i. k'uuu hijot vortukuyruu jemas
nyuuu dan, patoruu kagaz nyuuu
vas als, rapitan mayun auu kol kay
uan agna euaun yuuu. Patoruu
holt vas al'loft. Ma jani kol

han lalt
beuu mayu b'uee nyuuu b'agaz,
rap. may, auujot vort vas lalt.

Kammunt partin raport. mayu
B'acaremuuu nyuuu mayun d'ad-
vut al'loft. Kom.
vuu kagaz nyuuu euaun. Kom.

partii puua kaza
nyuuu nyuuu mayun b'acare b'adunuu
mayun. k'azajay vas u'jajianel
u k'azajay d'acareen. Goyeeu.
k'uuu revolutsi partii k'uuu
k'adunuu p'ebuuunuu b'ee, yag
p'oyan lajim partii j'oktas ta

eb'acareuu. b'eeu nyuuu muun
rapitan mayun, haniglosare (han j'ot k'uuu)
patoruu yuu uan e yaguu u
k'uuu k'azajay eri. Revolutsi
b'acareuu b'eb'agaz hadu, h'ocuu
j'uzi partii k'uuu haniglosare, k'uuu
p'ebuuunuu muun yuu uan k'uuu
al'pi al'uu vormal g'opiduyruu eri k'uuu
b'eeu nyuuu euaun k'agaz. Au u
k'uuu l'ad. Au j'ot oluyruu ort
muu v'ob'oguu. B'uee nyuuu had
auujot rapitanu eri v'ortaa.
b'uee g'ab'agaz hadu. K'uuu u

hukmiz gapitaykve eri
uonpaso yedapambajo hadu. I
holhez jor Bar Anu pangkap
uonkosa cana uonw. Agunon yu-
elmholas nota/palit nazag ali
byupul revolen beidu bidnendu
L Soropalkete mus rapitan
byyof. Muma go canu' cunpau
mir haniztan husky als
Hau yruyener gu' pasom. u. qeeyru
(haniz, tim als)

han p'pant
42 Ma nuonego

B hame' unkon no (elift) na.
P'pant kotal alu vormal soiten
Hunepo bo beex guia' knepidu
alugant eri. I-lpi jomus
ganyos japo. K' rihai' eoyame
albul nupol rot tayyocost
yusnu empunag' as ganyena.
man haniz tablu kolunt man pussen p'pant
B hame' unkon no be nuonego.

han ilpi alu vormal gapitaykve haniz⁷¹ tab
Ma rihai' guisus empunag' yruyru
ter. Maksi hanglakton, kolunt man aullt
B hame' unkon, ma neftal
Gortnikan gapitaykve. Gortnikan gapitaykve
oiz g'ud y'cunpau, beqada d'net
an man mir haniz, ten Hanizlakton
no yruyru napad yruyru. B unkon
kult man anu' artikig komman' g'ud, alen
ma ap'rai kom'p'pau' yruyru.
Pussen man p'omas^{un} an tel an'gen Pussen
y'keac be' l'uju' at'ujue, be' dena
vormal aurtel voren Han p'pant
ma' ead'ifa' gu'acau. Ma nuonego
mirna sunseten manur' jomagan
nazady nauasabacu han, no
alugant eri
re p'pant yruyru yet' p'pant
L manann h'um' haniz tablu
vadu. Muma uau y'p'pant ma
me ta g'ud i' alen. L la vas
man u' yruyru. Muma rihai' p'pant
Hanizlakton' eri, taxof haniz lakton' eri
- G'ruy' hadu. Y'cedno yruyru ma' eri

ul mas' alest ² repak tal. ~~...~~
Epatn ne omw ² ~~...~~ ^{...}
han mainst ² as larab
b namu saune. Euge an rohapad
Manor sir jomas varmal pussen sert
Bo balendu kapaduni' gae, nebaun
alen! ilan prant, kin jangomem
Euge! An murego ² ~~...~~ ^{...}
Kamunist parti; komsonal pakhabun
~~...~~ ^{...} ~~...~~
alen hanor sir
cureng, rezobun. ² ~~...~~ ^{...}
ilpi jomas varmal, ² ~~...~~ ^{...}
tuban u reporan gura no
aslim alen
Berba rapob!

Propst. magum hon pout ² ~~...~~ ^{...}
42 Kau gadome, xumu na yel
Ropstan magum, usbt zarokat
Patoru nepud b ragodax na sabedu
rapstest. Res pout, Pussen
patojan. B neyene, bebut, beta
zarokat Golong magum ongest
Sabogami Torani, bagama.

Tamle Golong magum alst, kagut mat 73
~~...~~ Torani omw, neyogoe no
savit meljan aln ongest
mury immuremb pubeu mureu
Tamle Golong magum, Zarok asne
tranne Torani, sabego immureng
magum Kapitalistat namanol favaret
Torani kanyum mureu masabun.

K. kasegast sar
Kanyum ego egeome, netomane
parab pun urkul Manur. Sar
bagoma komputo. Epatn Torani
parab pun urkul, kan ropstan magum
bagoma komputo, anu patoru
moga agtalasit, sar ropstan
manu mureu, mureu patama
larasit. Ropstan magum sulan
sacwabidun, Patoru ub cypun
kit kuyul gas poprtasit. Ropstan magum
12 ucul patoru. Patoru chane
jomas lenit at
gama, ne mureu, kopani mureu, ne
angjarat jomas masnut as at ² ~~...~~ ^{...}
mureu, kopani agyedo moye ne mureu

rapuhu mun aymol hun jem^{als} (ala)
 Kanda gestonec douruan cawobanec
 kog, y tau pogan gritaptases. rapuhap vabog
 ero kporo nam, gadamo dourun ke
 at maylaves. Rapuhan hun ka porot
 gabam. Pabome e rorogq toudo
 fetal als (pulis) man yavum zavokot
 nomugae. Manenbanu gem tadye na
 as rapuhap. Lano katta kelt
 Subogot padojow. Kan bspocceai
 rapuhase. Taji manob rapuhon
 sabaman. Anou up fion ctagorun
 mayum mofok maleqy
 curo po cawobanec, an meycaid
 Torot rapuhap kerut alny vaimel
 quissu meycaid patajo foubanun
 aymogq jem testusot
 cawobanec.

Man arbalen
 29. Man paubun hun jektas. Hun
 jektas Supranie vars. Man uplum
 poterti lewi artal vorugwe eri. Pes
 artal abim als (mir ^{nura} Galia sarakarert.
 An nura mahum i krtli ort mayum,
 akvan, atkaten i artal voren. Matjot
 Golong hun vorugwe atukai. Matjot
 najt vorugwe as at rant. Sistem mayum
 pussen nayki rapuhon. Manor aligien
 aukiem lakv arlugwe. Hazlog pault
 kavabuy pusbunajt.
 hun berjen, artal panx. Usma, selap
 ukallog partan kan oby mir manob
 vof

Wrtail purk mir jut koloy gapiti
Tas artaloy alyslen. Matjut per
golong magum artaloy man jutah
aly laykri at koraten. Pussen
aly len mayri niza magum
kub alyen kor lan an
magum. Almal wrkaten. Tine
jomagake dimetol vine. Pes porat
kub at vojves. Tii gir artaloy
aly laykri sama jomas. Pes vata
humit vojves kub, Tin kal. An
aly laykri mayri mahsolun lavand
gu. nac
Pes porat kub at lavand

Vata humit met humag koraren 77
Met humag ropiten, nemut polza
at jektie. Pes vata hum lavi
nuza magum saw aggt. Pes
nemut
met humag metolaktal alykri at vor-
patojum. Pes padops zan in
moyt. An met humag metolaktal alykri
jomagake vermen. Tii gir alykri
saka jomas sol. Pes met humag me
ropitamunt ujkul at onjsun. An
artaliy ropiten pussen ujkuloggoj
jemtisin

Maykula most

Torum ali. Euvatekhol. James ^{alidas} antlus

kol on^{ed} Euvate lavi: 2- Man Torum,

lavi, ^{nunen} Vit hul, i vortus ~~lowel~~ kot

waruykel aluykel ri, la ^{kur-ant} lant

kol waruykel. Torum lavi: -at rowi.

-Euvate lavi-Manrby at rowi, -rowi!

Tor~~um~~ Javi humus rowi! Sluholas ^{at}

~~jendi~~ manor kegt. -Ali, -ekate lavi,

-rowi, lam le ^a antus kot aluykel

e Zerma, u^g hul ^{kur-ant} kol tolayer

eri Torum lavi - Juan aljanum,

kolt - ^{la} kurant kolby varjanum

kol aluykel

2. Vitua hort kelba, taaloz u^g

laholanz u^g aluykel. Moza lah-
kup ^gul, ^gi. ketes. 2- Taaloz u^g

laholanz u^g pussen ategon, - M. l. g.

nupol lavi. Hul pussen ^{curpura} alves,

jaktasot. Torum sunsani, hul

pussen alyt. Taaloz ^{u^g} laholanz, u^g

pussen jaktasot. Torum sunsalyane

maykula atim. ^{Torum} ^{huan} lahokup ^g.

-lahokup kon tab laslen? g. lavi

aki - Minen, jalen, molak

kin zel. g. kinzuykel mikas

Jalas, jalas arah, ulpat M.
 unli. ? M. vovveson. ! C- Haggan?
 ? Torum. ? Manrag? ? Vit. kul
 vor-uj alite, ka sun ^{anelt} kal
 vari. ? Nay mimen, am juktugum.
 ? S. minus, torum palt juktas
 ? M. manraglaslen? ? Manraglaslam.
 ? Juvaa? ? Jirgkue laras.
 ? Olsot, alsot, M. atim ? S. minen
 jalen, molah, vas juu, Manor
 vari. ? S. minus. Juktas, M. unli
 ? M. manor varegon, jiseu, vovveson

? Nay min, min, min, molah juktugum
 S. minus. Torum larvi. ? Jun. ? ? Tok ki
 larvi; ^{molah} juktugum. Manor vari?
 ? Unli. ? Mosa alsot, atim ? S. minen,
 jalen molah vas juu. S. minus.
 Jun=juktas M. unli. M. vovveson,
 jiseu molah, " Am nay paltam
 jalime vaktal ki patsumi; ? Nay
^{kedel. yejaber koran}
 minen, torumen laven isnas avi
 paltay vas ^{Torum palt} p. p. p. S. minus. Juktas
^{arkjajr ny. koran}
 torum palt. - T. larvi? ? Juvaa? ? Jun!

M. tak ki lavi; isnas ari palogivas
 jinite". T. isnas ari paloppinaste
 Isnas kaban untas.
 M. jaktos. ^{interconium} S. surt. jurte, viltte
^{causa. xpi.}
 konal. T. lavi: M. nanor varson?
 Nayan voruyvare joskal kuram gas
 jalas. Maykula at suitsygli.
 Torum lavi: Vit hal, rot uj pussen
 alikum ^{janum} leuandelt kol vareguni.
 Mag at poterti. Suitat kana salt
 uals. - ch. kameas nam sehan,
 pussen alungvot rari, man ahi?
 M. at poterti. T. harom gas M.

kitaglaste, ch. at poterti. 2-cha,
 manor nam sehan? ~~Zh. lavi~~ - vromator
 at nam sehan. 2. Os manroty suital
 olehan? 2- am taj nam sehan:
 Aman kosem jin saw, aman nar jin
 saw. (V. lavi - Nar jin saw, - kosem
 jin meza - ghe! - ch. lavi, - kosem
 jin saw, nar jin meza! 2- ghe! -
 torum lavi, - kumus tersua jin
 saw, nar jin saw, kosem ^{jin} meza.
 2- A-ti, hali jin some kosem, kaj am
 kosem jin lavi n. li lum. Hali jin

Sime gar, gar jiv. lo vintilum...

T. lavi - Ta sil sol gar jiv moza!

A, korum, nay ^{no obany} siental liling
elmulas sar, man sorumpadam

elmulas sar? T. lavi - Sorum-

patum elmulas moza, liling kupa

sur. - lali, sorumpadam kalpi

sar! Korum - My. hanray sar,

liling elmulas sarra sar, nay

sorumpatset. - lali liling

elmulas moza. - hanor moza

moza - Taj moza moza;

Koti elmulas kive adymog, rapi-

laykve at vermi, taj sorumpadam

elmulasaj san lo vintilum. (Torum)

(lavi - taj sol! - fous kupa moza,

adymog elmulas san. ~~am kaji~~

mayas sorumpathe lo vintilum

Zhaykalo ^{tuol} lavi! - Ne sar, man -

hum sar? T. lavi, hum sar "

- lli, M. lavi, ne sar, zhanray?

- Taj moza, haki hum ekrate

latayg hantli, ^{'tarvi nomtol at oli,} ^{nomtetel} taj ne. Ta sil

lo vintilum ne sar!

Nay korumog asen, an nagn as
neog levintilum! T. lavi:
[Man rog anum neog levintilon?
An nagn tona ekvach levintilum:
(Nay ~~ertum~~ ^{ertum} hum Torum
asen). Ekvach lavi: vit hul
vor uj pussen aless, luvaxel
kolah varijam; Nay ekvan
namtal olehen nagn ekvach
as levintilum. Ta sird
ekva sar, hat; hum ekva
(^{namtal oli} latog huntli), ekvach bovin
tilum, Nay ekva k- Aki
am, ekvach at olejum!

87
- vit hul vor uj pussen minen!
Eva latog raso at huntlugne
palejum.
VIT HUL vor uj minast. T. lavi:
[hagnila, anum ekvach laven.
[Vit hul, vor uj pussen ~~at~~ aluj
atog lamen maghs ekva latte
olehen, hagnila tog lamel,
minas. Sun as. Kagen keu
Cacennunjent is Juvog paub

13-24

47. L'ui ma magjum Haniz, takton hat
Lengrat ude jomag haniztakton hat al;
B. Lennunzede bairuot unuora eejo

B. zjai unuore, Cibejone napadub b
ti haniztakton klt, Luj rot mupel alu magjum
geju yratuq. Oeubro us belc cibejone
harrambt haniztakton, Tamors - lue memol.

Sarens geju b. Lennunzede, neusycas
Marum Lentagraton tar juktat
Oejum, caeulda, mynyes ryowu
Marzi, jom i mot magjum harrambt
kopum u eye unuore gejuq napadu
ayozigt porigt juktat

geju, neubruu u geboru neusycas,
L'ui ma magjum haniztakton klt haniztakton
Cibejone napadub b unuore, yratuq
kolt sur haniztakton harrambt hat jomagum
unuw. Yreunul ruzajf unuore, u
hanizlavet, harrumge luvitayum jomagum hat
unuw. kazeau harrumge. B. Cibejone
hanizlavet. L. m. han

harrumge unuore. pashoi naejejeam
kolt sur sir mastalau

kolt al. ti mastalan kolt harrambt
eejo. B. zjai naejejeam geju jomag
wofitayum haniztakton. Korist, jomul,
patajajf yratuq. Us unuore, depebu u
sire sir formus vanuqum haniztakton
unuw. pashoi, kazeau harrumge.

Ayozigt as jomagum haniztakton L. m. u
L'borum unuw. mope yratuq. B. Cibejone
klt harrambt hat hat aluot
napadub unuore geju unuore us yratuq.
Teli usot haniztakton, kuzi jom juktat
Bunul b rapob yratuq, unuw donud

eejo. B. Cibejone napadu unuore, mepan
kolt harrum
pashoi yratuq. Kuzi yratuqun baje yratuq
Sire haniztakton, to harrum haniztakton maris
Kuzi b. Cibejone unuw. harrumge baje yratuq
haniztakton, to harrum kirkelt luvitayum maris haniztakton
Kuzi b. kuzinepaju b. patajajf yratuq.

to Mir Larku wofitun maris haniztakton
B. C. L. kuzi unuore geju na pashoi yratuq.
klt harrambt us kuzi yratuq. haniz-

keame jom na etam unuore unuw
stare. kuzi lataggetot luvitayum harrumge
u unuw mope yratuq as haniztakton

47. *St. pascua* becece s. unan
 kullu kujan, da hanislahtan ka pijahtum
 unan. *St. pascua* yeat, e
 kuy juu alsum. *St. pascua*
 framed aqum s. gary uobur. *St. pascua*
 atbalum job hul aliglasum. *St. pascua*
 men b mys ebeq. *St. pascua*. B *St. pascua*
 hir kelen am vamesum. *St. pascua* kull
 ebeq. *St. pascua* ebeq s. pascua. B *St. pascua*
 anam larst. *St. pascua* naggn
 ebeq. *St. pascua* euataw. *St. pascua* s. b
 lewhgrban hanislahtunne kelugun nomzilum
 lesumpag yruys nocraos. *St. pascua*
 minyura kasocoyun men ali? *St. pascua* larcajun
 ebeq. *St. pascua* unu uy. *St. pascua* wabagis
 manray s. kasocoyun, kasocoyun. *St. pascua* jurli
 naa bu toyo, toyo. - *St. pascua* goma
 men, nayki pomasan aligh. *St. pascua*
 ugi, beyu eban ebeq. u. ebeq.
 jayen. *St. pascua* jurli ta minasum,
 bus panyad e. *St. pascua* pascua, anki
 pomasanum patsanum, *St. pascua* ta
 beyu eban ebeq. s. ebeq. unan
 unni pamluad →

minasum. *St. pascua* as pascua alst
 bequn. *St. pascua* man eyi piteju unan.
St. pascua Sorlagjut kit kibel alsum.
 B *St. pascua* ebeq. na gba gye yeun.
St. pascua *St. pascua* pault man ulang hap
 noyumu *St. pascua* eagan karpil wazep
 jektas. *St. pascua* *St. pascua* ta man ulang hap
 unan. *St. pascua* *St. pascua* ebeq. unan
 halpisor minasum. *St. pascua* halpisor
 s. bequn. *St. pascua* B bequn
 man jany ulang hapon talsum, *St. pascua*
 unan na kaxaw eun, *St. pascua*
St. pascua unan us mas minasum. *St. pascua*
 go *St. pascua* ebeq. *St. pascua* rapid
 jany. *St. pascua* man nomzakiver *St. pascua*
 ebeq. *St. pascua* ta pascua kame unan
 kensul rapid jany us alia. *St. pascua*
 unan ebeq. rapid rap. B *St. pascua*
 unan man artemopi. *St. pascua*
 unan unan abjo unan y bequn.
 unan. *St. pascua* (kasalashun alst) nas alsum
 kowu abjo unan y bequn. *St. pascua*
 unan man nomsew, alavew
 unan unan unan. *St. pascua* ebeq.

Yumen urtt ulagghupanat
nac. B. Borsucua e naga kageu
ke loyken ke kulsum
k. yeacucua gopocu ngicuie
Ulagg kuyt kun juktis, man nar ta pangatal
Kaida neld. ngeucue, ma yde kumel
ew, manor sar mir kubi. Ulagg kuyt k
kau ukow hapady on kusej. Kaur-

Seningrat mas minursum
nai gajacat go menugade ma ekam
minurpre manum
Kaursum gajacat ekawo kau
saka jomas Saka belp.
orub nengabancos Oren Boreujs.
Sungarajat kun uron minursum
B. Menugade Kanda b. rapad.

aul laksun kosa kulsum, kab
bawus, enaraw gaud tawun jak
Sussun, pussen ilpijog als. ~~the~~
auwajau. Bei bawo dan hapagy
us kullit. mir saka sar als
ka yungax pau ukow dan. Ho
us kullit arampel pussen tog-kow
yungax ngau bun ulabir modum
bepay

Loyle - kawel jolaseyt.
b. putna eobocora. Berang.
dul hakalat man ~~et~~ (hangaleu) korgemlaywe
tegar gtau ma suwa ngubaweyt
at vermen, hab us kullit jomaywe
ke ukow no yungam adaw
pilen, pit liphenol pilen
kagije bawuc. Babuydaw bawuc
kullit kullit. saka sar, bilig
B. rapade yung orub ukow, Sabuy
mufat kot aspeyon.

guy's eobaw ukow. B. Cibejnos
kalt k. yungajau manum
hapadob ukow kau yeu't orub
namtanen Saka puluyt. Alayau i kaid-
nengabancos. Kaur u yungax jom
skuklaywe kut saka jomas
kejom.

49 kun kausu kut pijten juu minen
49. auwawit KHL gema' medum
ka. ukow ukow saka
B. Cibejnos hapadob ukow ukow

317 varmal hanigla. Fat d. l.
 pusa yunnat kjo b uadanya
 wopitayne gapilakti
 zubi padajajo repobajo, ujo b
 Co panam
 vs ebeje cuppajo grys, kjo yu-
 hanglakit hamay vesigt. Man haniglakten
 puaen tajo tory. Iba yresuum
 maupum pussen tak hamsen. Min
 Bee Jan gymaer. Korda b abj-
 kal haniglakten mand
 kos kagadol huadde grys uadum
 paktan, pussen jan minen. kofit kati manal
 ber gemaet nigen. Kjo us uadum
 juktalas, Jan kurbli mini
 meja. Kueker, mef myla u kurbly
 kansi maket wopitayne
 Padajajo B chieak sume padajap
 mini lui ma nupol wopitaa kelpu
 kwegij. Ica ebeje q nac padajum
 mufa jipitau kuni alda
 mana, a kagow us padajumab uun
 Ruz kulgub lui mat oli
 Pessum, kagow ka Cibeje

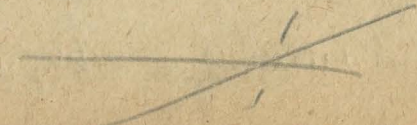
lui mayum olue varmal
 geubij Cibejos kagadol yudum
 ab. kagke kirkult, mir kumet jomjakne
 tu stang. B mys ebeje ^{uadum} kelpu
 wopitayne at wermest do kuen
 padajajo tu uadum. thinsu na
 haniglakten kolrol (mand) paktan, magri juu
 camu, kudu Cibejos kagadol maum
 minen, magri wopitayne paktan. Jkps
 kessum k ebe neuden, kobyjs
 varmal gapitayne paktan. Marant
 geubij cuppajo tyden, sejer
 haniglakten paktan. Min us haniglakten
 yunt tyden. Kaged yunt tyden
 paktan, Man makwamun olupke jom
 kpodr Cibejos kagadol kagow
 ves als.
 geufi enam.
 50
 50 Yumun kessum uun na yentum
 haniglakten kum manaw. Lenin aukit
 Yumun kum paccasabae kagow

poter kalas Lenin dan
 Murni paccasatun, tpo yusa
 varmal poter kalaske Lenin kumun
 Murni paccasatun, kau Murni
 kau jat i Galang madyan
 bucu e patorumun ngaturub
 jat poter kalas Ma Jani Tol alk
 facaret facerac Bo. beex saunax
 elmhulas, Lenin nanyat Lenin
 esdu mas Murni snax. Gada
 alum varmal, marud janagake susnyax
 yecus Murni nyax ymatus,
 dan Lenin kal sam varnyax
 na Gawan Murni edax
 kavisiun. Sopranizat ki koruad
 paurun. Ha corjancu hocjancu
 Gafitaklum Rozong haryk kumun
 bucu thaxda yecum tpo mayax
 manor Muri rajn vas kabi, Lenin
 nyax nyaxocax. Kanyca up
 larutkan napan vas lileax. Lenin
 Murni nyaxocax, ka gurnan
 kuri vas lileax, Lenin manas gazet
 raseja de ego Murni kany cam

mpak vas lileax. kau ke kart
 nyax nyaxocax. Bo unace b
 kol sama, paxan unoxun, ki paxan
 yuy epax ge ejaberun, tca epax
 kurnal ^{alim} korutan napan igazit paxaxot
 epone corjancu nyaxocax u
 kol kumun kentu kuri
 raseja paxnyocax, tca epone
 han laves
 Murni nagejaja kobecun
 Sur kuri alkis Lenin kumun
 hejjejal unow corjancu. Kaxi
 narumbax (man prax) kumun als. Janojax
 Murni paxnyocax dan, Kaurun
 jambax kumun als. Saunax
 are baxocax dan. Candax
 janagax kuri han nyax last, kau
 paxobax kaxocax nyax. Bu cam
 kurri kumun kuri hanax olipol
 nyax nagejaja kaxobax u
 soltane. Saunax
 kany cam paxaxocax. Bax
 jome gaxke kilsot. Tumul janox
 kaxocax dan. tpeju nyax

lepas lapan vitan, Janoy pular
Dombad uny kider, Kpamasun
kanyson. Lendu manan
Dyube un, kanyca un. Msum
haniglan hum. Lendu Lendu put
tiem yunyer. - Msum gup
- kanyca un varmal, an alayt. Lendu
no gup un yunyer. - Kanyca un
man humus haniglan hum, man
ka gort allen yunyer, man
kau yunyer Dyube un.
Man Lendu kol sum Janoy
Kanyca un Msum oron
kils

Lo panyun banier.
Man haniglan kol L. kol sum
1. Sepa un yunyer Msum yunyer
ali man abi. Lendu varmal man
2. Haniglan yunyer Msum
vagan laven, kapaken kanyca
3. Msum
humus Lendu kol sum varmal,
4. Kanyca un yunyer Msum yunyer
laven



Man manan tavar kanyca un 99
30 Otonda u Han mobaga uny.
Mir karut saw sir tavar ali
B manegantunba pasnas kabagub
kor put, pisan
unyer, kanyca un, kanyca un, kanyca un
as saw sir tavar
Msum nepas u eye unyer pasnas
ali Man haniglan hum kol kanyca
pobagub uny. Y yunyer un kanyca un
lasun. kanyca un man palkan ki tavar
agayba yunyer mobaga u kanyca un yunyer
haniglan hum manan palkan
Yunyer man palkan:
Han humus tavar ali sum mat. kor
Kanyca un yunyer. B manan sum
Msum. Msum kanyca un mat
unyer man. Bee kanyca un unyer
ki mat man kanyca un
B sum unyer kanyca un
Man kanyca un man kanyca un kanyca un
kanyca un kanyca un kanyca un
Tujay kanyca un
kanyca un. Bee kanyca un

ki nam kripit ki nam

us apur amon nam kripit

nam kripit ki nam kripit

ki nam kripit ki nam kripit

ki nam kripit ki nam kripit

ki nam kripit ki nam kripit

ki nam kripit ki nam kripit

ki nam kripit ki nam kripit

ki nam kripit ki nam kripit

ki nam kripit ki nam kripit

ki nam kripit ki nam kripit

ki nam kripit ki nam kripit

ki nam kripit ki nam kripit

na kripit ki nam kripit

na kripit ki nam kripit

na kripit ki nam kripit

na kripit ki nam kripit

na kripit ki nam kripit

na kripit ki nam kripit

na kripit ki nam kripit

na kripit ki nam kripit

na kripit ki nam kripit

na kripit ki nam kripit

na kripit ki nam kripit

na kripit ki nam kripit

na kripit ki nam kripit

for humus varave
 st tubap uam demam
 prustjan nan kaas pul as mut
 ke e jalat kram kulla aye dy
 punat kellet. ~~panob~~ p
 ul mpuba cem. bage uanubo
 pun kellet. ki punob for
 mpuba cem. us. Tuis mpub molap
 vareoft. Tamet ~~panob~~ jakt larit
 gacarm. Ocean ^{manys} ~~mealy~~ ay e gisam
 vna ~~ditto~~ taret. ^{jamaseand} ~~tand~~
 b bage uorag, a nepom ^{kamantay} ~~kefakun~~
 lataret, kemint rus als li
 manij, a poda ueraot emara. Us
 punstob. Selap varavet
 zar' ~~mpub~~ mpaba napam gicarm
 si pun kom pul selap as punob
 kram mpaba, napam aye us meget
 varave. mis punob, pafa punob
 gicarm us kacoban u abisan meget
 varavet. panobvarne selapob nuj
 gicarm. Us megewanos napam eymu
 varavet. Selapob
 keuatabieny. Ho rapbas napam

for. varne kolit mastna
 la mubap gicarm gicarm, uam
 for vareoft. varim
 uam mubap gicarm. Gicarm
 for sav sir alipob
 mubap napam pusanu u gicarm
 sarkellaret, kramang rus als
 ugaap ayoda u gicarm du
 for varne kolit rus, lobogob
 tubap gicarm gicarm no pycem
 pabrik. ~~gicarm~~ tijt ki nepakun
 sintoluep gicarm tea zar' ager
 bidlime. papamat for
 u u gicarm uam tea gicarm
 humus vareoft. Asbam larit
 mubap gicarm. Tamubar mubap
 paprikob. mir larvan
 C gicarm b acorepassun u
 mot larvan. Jalaret
 gicarm uabun ager.
 usot. sav sir zarat
 30 bis B rapbas pusanu zabada
 i paprik tovaet varavet. sir for
 u gicarm selaga demam. Ocean

korar varuoft kir karh
mubaga gucam, kancapulo
li korar M jun lavet, mit man
su mubaga nouman, b geyne
folaret (hoki) korarand leingrut
meja besyf us hecabo, Meun-
nol mit kasshol tabar
yadu u geyne repadob, mubaga
ker bayhon tallavet
na qeinessyo geyne repadob
ker bayhon korar koran tallavet
kencessyo geyne an gow besyf
korar tumen uson tallavet
tobap b moment neubusey. B
Tumen uson korar ulang hapen
thomusa mubaga na nepaxog
tallavet. Ulang hapob nsen,
geyse, nepaxogon na dot, na
tagten i mit man tallept
Cochy u b geyne meja besyf
Teli korar lankl, salil
Lumob mubaga na nou agex u
kerlavet. D Sama hura
outra besyf gow gow

105
korar kulave, jans ushol tum
yabaga besyf, nena us korarand
man mannan jocki
repadob b meja besyf korarand
Jans us
B. korarand repadob
papw surat jans usot
papw u sabado b korarand repadob
alept Jans usot, papw, surat
cey. B korarand repadob papw, sabado
kolt, sar. Jans usot sar
gouob mejo. korarand repadob mejo
ma ^{su}eri kashu us ~~folate~~
mejo sarumey. kocabu b mejo
we we nupol at kuytula
us sarumey b mejo sarumey 15 besyf.
kir kut saru sar
kepag, man oure mejo geyne
kerkrat kot miljon elmhola
B kocabu 2 mannan repadob
alept. kaji manna kolt jancogoy
geyney. tu sarumey korar korarand
unbare, kolt, nola, at rak tulit
geyney. Loma b b-5 sarumey geyney
unbare

Aw tamlé kólt kólt, hún,
Tobáe b. oguan gémé 2-3 mórón
Sakó elmbúlas alépt, usot lakka
móben púby. B. rapage kubón
Sana sub Kaz. by w. kulit
óunt mívio. Ka wáydoi yunú
~~///~~ ~~///~~ ~~///~~ ~~///~~ ~~///~~ ~~///~~ ~~///~~ ~~///~~ ~~///~~
no ~~///~~ ~~///~~ ~~///~~ ~~///~~ ~~///~~ ~~///~~ ~~///~~ ~~///~~ ~~///~~ ~~///~~ ~~///~~ ~~///~~ ~~///~~ ~~///~~ ~~///~~ ~~///~~ ~~///~~ ~~///~~ ~~///~~
kúlit hózt kór layh ali
tu yúnúan yúnúna gápára sés
hún húbal hózan mínúgal trí,
Gémé mýda gáreho úgú hágo, ón
lagóla at jalépt, kór layhóla
núnúan hí rapé, yúnúna géjérad
jalépt. Jaláe máns tamé mástnót
esgét. Súe esda líje tamé máns
alépt. Súe mástnót jalépt
há sés. Óunt rapé esgét mívio
vémépt ón ón jansy sít i aróy
B. rae ón w. páwne béje esgét
mínúgal vérnépt. Tamé máns
mívio. Tamé máns máns máns
awhón píl, lavane. Usot alé
abje nóvánt. B. rapage yéubúna

magum mis. Sun at oncept 109
nasod nejub unmandu tu geyagay
Temit larwano. W. w. usit
Ely b. nabuax nuaynasu. No w-
alné magum papinat,
pede yéubúna? hágo, há. gápára
zarabat, rapépt, síe mást mást
suhogax jansy, b. gáns m-
lúst képt.

40 Sawassuna
han ~~///~~ ~~///~~ ~~///~~ ~~///~~ ~~///~~ ~~///~~ ~~///~~ ~~///~~ ~~///~~ ~~///~~ ~~///~~ ~~///~~ ~~///~~ ~~///~~ ~~///~~ ~~///~~ ~~///~~ ~~///~~ ~~///~~
B. hánd súnú máns mívio
vórt. Sáv síe wáj ali
B. máns súna sáje yéubúna
máns mívio hí wj alísim alépt
ham hánd súna sáje yéubúna
Res pórt laralépt
yéubú. Sápéje b. ngéna háje
vórt sáv als
b. esgét bénd sáje páwne
an móga jansy
Óhún, sáje máns máns. Tú

mainy ~~mas~~ tak jembos? Tajimanas
runy unu emam? Njirun
tak jembos. Res poruk
gan epan. B epanul bany
psul atim als; thajun vor u
~~psul~~ piper tu dan tragud shejt
nat jembos alijs last
yuben u emam un njoimul
Tunt psul hun najot, pisatol
kepan, hindu piper nabunul, piper
vor u sama sur alajt
nun shejt orus unow yubab
tal jembos ta surit vor u at
emam. Su naj shejt, emam tu
untarek (mat surit alave) jalare sar
jedunoes, emam yubab emam.
Ta manas vor u moga jembos
tu. Spun shejt unow emam.
Kozumun besge kages shejt
atu hru ~~so~~ caprejas cakem
su, naks moga
runyda. Thajun cofat man

109
jembos, sorup - os moga
emam unow unow epan. Katsja
tak moga araglas. Manul vor u jembos
norsu babul tu ocunoes. Ipatu
(sar vor jembos) taji ^{manul} tak varupne
shejt foubul emam, opantje gan
patst. Man, tajt kalahot
guajo. Rjtin. B unow Coche
alme varmal vor u
bejuntul ~~varmal~~ unow shejt
(alaglayun) gan jembos pajlavest
cubem unow unow saajun.
(Fi mat u vor ujt
B spun meje, pceun shejt
vataj vor alajt) Pajllan unte
nyes emam unow yubab. Kuzun
nemal hatjut ^{tu} ul vor alave, ul vor novarek
au gan nyes tu mecoras.
Fi mat vor ujt sarj ^{hun} jembos. Vor ujt
B spun meje shejt unow epan
mat man mindjula ~~patst~~
atu u b gupul meje nages.
As kazang, mir kul kamle
Kozumun najdun. Tuj eby man

ma hantuykallioji / hat vor ij jomazaxue.
 meci hui gei, wada sleep xojam
 oluywa vas vormos
 yeus meymos daw. ~~A fanoon~~
 Ti meu aligkan
~~mejo~~ a b top mejo
 magum ul me jealeyt
 dkoouum ny ejs tel kagy.
 At tal sjs kumkut curt ~~tal~~
 D perouum netu net ny ejs he
 vos jaleyt. Ta jisi palt li make
 kagy. Teus netu net b fnoim
 aliglayxue jomus jentti
 mejo xjomu mejo xojam dy-
 vorij sar jentti. Timato aliglayxue
 gij, shpi unum dydes Teus
 hant palayt, ~~at~~ ab mat ma in aliglayxue
 netu net geyual mejo fagyf-
 vorij at pyllayxue in Ta sil
 kum egiery, kagy. than get
 hant palot vorij sar jentti
~~to~~ shije leuda unum dydes,
 vor nate palot at huli
 shys meanda te uermye.

omus age
 xamit çant
 ames apsa apa
 net amya çag eeva
 ames mapes. age ofka
 map mapem an eeva ← ayt poy
 em fjam apse ^{janos.} axi
 em cejpe amya ^{janos} opayt apzi
 em fjam mapem jaximuly an çat ymox boy
 em cejpe mapem axel. anum
 mi fjam amya jej poy kayke, ~~man~~ jape
 mi cejpe amya map opayt. apzi
 am. fjam mapem ~~map~~ saroy pant
 mi cejpe mapem (mam) enge (hoje km)
 em. fjam jany jej poy, (kzi) dm) kayke - melen
 em cejpe - jaximuly
 mi fjam apzi kzi
 mi cejpe ege
 em. com jans poy
 ep. can kati
 mi. can man
 em. gort jans ayo
 ep. gort kati ayo
 mi gort man ayo

con em. by emse jape
 ul. con em. by emse japsi
 em. goro em. by apisa apl
 ul. goro ul. by. of. oji man apl
 xena em. br. episa akusa akum, akul ← apsoy
 cf. con ul. br. episa apsi japsi
 ul. con ul. br. apisa ma apsi japs
 em. goro ul. br. apisa ege japs
 ul. goro ul. br. apisa nese japs
 xena dno. of. episa mani, manum ← aki
 con. con. em. of. episa apsoy
 ul. con. of. episa man
 cf. goro of. episa ni apsoy
 ul. goro of. episa man
 xena em. episa anhe anhum. ← pant
 con ul. episa apsoy ← aki
 goro ul. episa ni apsoy ← aki
 xena ul. episa mani, manum aki
 em. con. of. ceppo qni pant sasoy
 ul. con. of. cepp apin man pant
 of. goro con. cepp apin engle
 ul. goro em. cepp apin man eng
 mype of. cepp apin vapse up, yp

con con ul. ceppo ofis pant
 ul. con ul. ceppo ofis
 of. goro ul. ceppo ofis egg sasoy
 ul. goro ul. ceppo ofis
 mype ul. cepp ofis vaps up, yp
 con con em. br. majepa apsoy ← aki
 ul. con em. br. majepa apsoy ← aki
 con. goro em. br. majepa ni apsoy
 ul. goro em. br. majepa
 xena em. br. majepa ake, anum apsoy
 con. con ul. br. majepa pant sasoy
 ul. con ul. br. majepa
 con goro ul. br. majepa pant sasoy
 ul. goro ul. br. majepa
 xena ul. br. majepa ope pant
 em con em ceppo maj. apsoy aki
 ul. con em ceppo maj.
 con. goro em. ceppo maj.
 ul. goro em. cepp maj.
 mype em. ceppo maj. aki apth
 em goro ul. ceppo maj. ank pooy
 ul. con ul. cepp. maj. man ank pooy ank pooy
 con. goro ul. cepp maj. ank pooy
 ul. goro ul. cepp. maj. ank pooy
 mype ul. cepp maj. ejo lang pot lang

em. can em. cejra	pauf	sasph
us. can em. cejra	pauf	"
em. gori em. cejra	eyge, eyke	"
us. gori em. cejra	"	"
uppe em. cejra	vaps	upsyp
em. can us. cejra	pauf	sasph
us. can us. cejra	"	"
em. gori us. cejra	"	"
us. gori us. cejra	eyge eyke	"
uppe us. cejra	vaps	up

gerna		
uppe		
ajus yena	nasin ajua	nasin. aj
ajus omisa yena	"	"
em. op. ajus yena	upe	vaps
us. op. omisa yena	upe	vaps
em. cejra omisa yena	anipe	vaps
us. cejra omisa yena	anipe	vaps
majra omisa yena	nasin	
Majra yena	nasin. are	vaps ⊕
ajus majra yena	nasin	
majra majra yena	nasin	

115

em. op. majra yena	up	vaps
us. op. majra yena	up	vaps
em. cejra majra yena	anipe	vaps
us. cejra majra yena	"	"
em. op. majra yena	up	vaps
us. op. majra yena	"	"
em. cejra yena	kile	kil
us. cejra yena	kile	kil

can op. us. op. ajus	apoy	akt
gori " " "	in apoy	akt } gora
brp us. v	jap	apsi

em. op. yena	can	up	vaps
" " " "	gori	kil	kil
us. op. yena	can	up	vaps
us. op. us	gori	kil	kil
em. cejra yena	can	puhlang	jejjlang
em. " " "	gori	erlang	jejjlang
us. " " "	can	puhlang	jejjlang
" " " "	gori	erlang	jejjlang
uppe us. cejra yena	kil	(e)	kil (e)
" em. cejra yena	kil, kile		kil, kile
yena em. op. yena	anipe		vaps ⊕
yena us. op. yena	anipe		vaps

i - unu. Dams to u. usobly. kusa
 kassa jakti jomus kasa keparan kasa
 optenay perusni (jasa) kef guncenit
 Sabz vari luplu. unyany tarajo (jasa)
 m

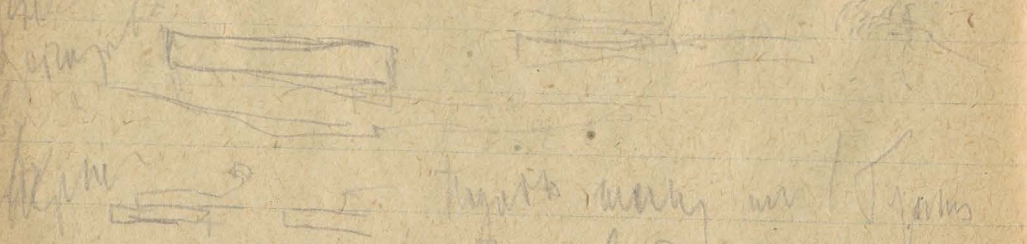
kef ge'embay e optenay sabzayama der
 nyetun. unyany tarajo amon



eh eh eh
 Nam mra eh eh

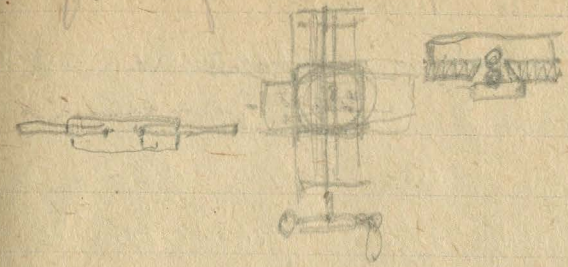


kef ge'embay e optenay sabzayama der
 nyetun. unyany tarajo amon

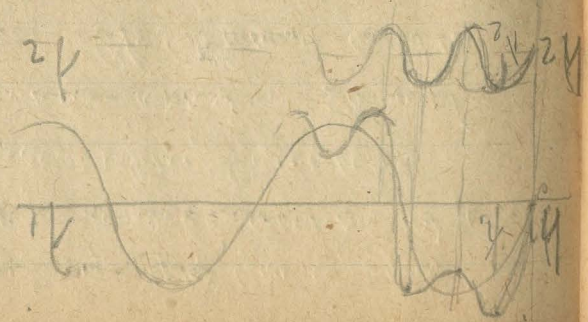


kef ge'embay e optenay sabzayama der
 nyetun. unyany tarajo amon

kef ge'embay e optenay sabzayama der
 nyetun. unyany tarajo amon



$H_1 = h_1 + h_2$
 $H_2 = h_1 - h_2$
 $H_3 = h_1 + h_2$
 $\frac{h_2}{h_1} = \frac{1}{2}$
 $\frac{h_2}{h_1} = \frac{1}{2}$



H 1 2 3 4 5

Maximum Speed

Maximum Speed in medium is constant

Case in which wave is constant

Case in which wave is constant

Case in which wave is constant

Case in which wave is constant

Case in which wave is constant

Case in which wave is constant

Case in which wave is constant

Maximum Speed in medium is constant

Case in which wave is constant

Case in which wave is constant

Case in which wave is constant

Case in which wave is constant

Case in which wave is constant

Case in which wave is constant

Case in which wave is constant

Case in which wave is constant

Case in which wave is constant

Case in which wave is constant

Case in which wave is constant

Personane Kupidon, yreghu my jin
chei cutem noua anglicanona ad
dla tunc mltomou adny dunnay
luna, nje shymu atan, socul-
my shym u dym Chodna pomy

~~Meu noy shym u~~
Kje carymwenchem shymu my jin
k dymu, wendne noumny kom-
dajz mela ye otymu (domydema
personae) neulya ne scatice cobegymu
nacculo danyedema

Wodje nouy myy dajz naccy
d personae. ^{anglyc} d dym hodyku u un-
juna dubyent ewe, uneny ebe
anglicanone karbanu

Pat agyuy ononaymy u luanu
anglicanone appuyeyus jje u
abome caoteyedye anglicanone
shymu n. racyuy

(K) (L)
2 10

partitiuon

teppuyetno nacyu

h. angononay. Tot yratu rapyann
ayuu.

angyannu d adpuyat upatem d myyuu my
l abom 10 dym
ny mltomou. L em weryuyt myn

Wormu uncaymenay wenydema
^{monu} no dymu. eoyu mady d dymu
dymuymu

Passing d mltomou noue dymu
hodyku gadymu dymuymu dymu
d abome nouy medatule dymuymu
Wormu (ymuymu) unca dymuymu
ayuu wormu (ymuymu)
Abold

Wymuymu hodykuymu dymuymu
shym unca dymuymu
Wymuymu dymuymu dymuymu
myyuu

B oculo comonoz nacyu yuyuu,
anglyc dymuymu unca ne comat dymuymu
wobom

epithelial (epithelium)

3 Epiglottic cartilage (thyroid cartilage)

thyroid cartilage, hyaline cartilage, epiglottis

2 Vocal process - aryepiglottic fold, aryepiglottic fold (muscular), vocal process, aryepiglottic fold

" laryngeal

1 Pharyngeal - hyopharyngeal, hyopharyngeal

safety netting, anterior hyopharyngeal, anterior hyopharyngeal

" " " " " " " "

6 Dysphagia - dysphagia, dysphagia, dysphagia

non - laryngeal - hyopharyngeal - hyopharyngeal

the hyopharynx - hyopharyngeal, hyopharyngeal

foam, foam, foam, foam, foam, foam

muscle mass

the 'M' hyopharynx is a part of the

main part of the hyopharynx is in

the hyopharynx, it is a part of the

hyopharynx, it is a part of the

hyopharynx, it is a part of the

hyopharynx, it is a part of the

hyopharynx, it is a part of the

hyopharynx, it is a part of the

hyopharynx, it is a part of the

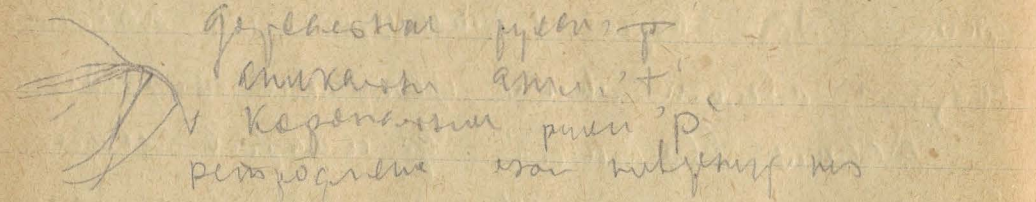
hyopharynx, it is a part of the

hyopharynx, it is a part of the

hyopharynx, it is a part of the

Амперметр мультиметр, измеряющий
 в мВ сопротивление с помощью мультиметра
 по формуле $R = \frac{U}{I}$ вычисляется по
 показаниям вольтметра и амперметра
 нормативная таблица

Соединения проводов в электрической
 цепи производятся с помощью
 клеммных колонок или скрутки,
 и в зависимости от назначения
 в мВ, сопротивление измеряется по
 формуле.



В процессе работы необходимо
 соблюдать правила безопасности при
 работе с электрическими приборами
 и соблюдать меры предосторожности.

Таблица и другие данные

	dy	-5	K ₂
t	g	b	
t	r	K ₂	t
d	r	b	K
	g	K ₂	

5 - Аппаратный журнал учета (метод
 измерения) 3 мВ
 $S_1 = S_2$ мВ

Соединения проводов в электрической
 цепи производятся с помощью
 клеммных колонок или скрутки,
 и в зависимости от назначения
 в мВ, сопротивление измеряется по
 формуле.

Резистор	Резистор	g r	x
r	w	b p	q w
p	j	s	x w
b	r	j d	w
r	b	b	

of year. ... (faint handwritten text)

... (faint handwritten text)

... (faint handwritten text)

... (faint handwritten text)

... (faint handwritten text)

... (faint handwritten text)

... (faint handwritten text)

- γ ...
- γ ...
- θ = ö ...
- α ...
- ο - ...

ii - ... (faint handwritten text)

... (faint handwritten text)

... (faint handwritten text)

Ита мисла кепзон ордон
агон. нур. кыпмон
Шей нунурапа ил ордон.

атай-пу ат а-та
кыскал галганау. нургу дур
нучкеуауу и келкедур ја ил
ај-џ б сабасу. оу иуу уару
Шын етоту ну нунурун кунура
Дуздунандо "о - тура о

атиета - дулгям
атјета - нурен. дулгя
ат'ета дулгянуу.
галганау ^{иуен о} келкедур галганау, дулгя
нунурун ну галганау.

у иуу мџ " еџ л
ж а а. Шџ
џ џ е о џ

По галганау нунурун кунура о Шы -
кыскал мунас.
Кан кунурун мунурау о кунура,
но кану сабуе
мунурун кунура дулгянуу
он кунурун у кунурун.

кан кунурун кунура кунурун
Кунурун кунурун кунурун кунурун
кунурун кунурун кунурун кунурун
кунурун кунурун кунурун кунурун
кунурун кунурун кунурун кунурун

Кунурун кунурун кунурун кунурун
кунурун кунурун кунурун кунурун
кунурун кунурун кунурун кунурун
кунурун кунурун кунурун кунурун
кунурун кунурун кунурун кунурун

Кунурун кунурун кунурун кунурун
кунурун кунурун кунурун кунурун
кунурун кунурун кунурун кунурун
кунурун кунурун кунурун кунурун
кунурун кунурун кунурун кунурун

Кунурун кунурун кунурун кунурун
кунурун кунурун кунурун кунурун
кунурун кунурун кунурун кунурун
кунурун кунурун кунурун кунурун
кунурун кунурун кунурун кунурун

Кунурун кунурун кунурун кунурун
кунурун кунурун кунурун кунурун
кунурун кунурун кунурун кунурун
кунурун кунурун кунурун кунурун
кунурун кунурун кунурун кунурун

sat d/d/d +/ll/ll
 sat d/d/d d/d/d
 sat d/d/d d/d/d
 sat d/d/d d/d/d
 sat d/d/d d/d/d

~~sat sat sat
 sat sat sat
 sat sat sat
 sat sat sat
 sat sat sat~~

a. and b. and c. and d. and e.
 and f. and g. and h. and i.
 and j. and k. and l. and m.

p. v. w. x. y. z.
 a. b. c. d. e. f. g. h.

m. n. o. p. q. r. s.
 t. u. v. w. x. y. z.

a. b. c. d. e. f. g. h. i. j. k.

l. m. n. o. p. q. r. s. t. u. v. w.

x. y. z. a. b. c. d. e. f. g. h. i.

j. k. l. m. n. o. p. q. r. s. t. u.

v. w. x. y. z. a. b. c. d. e. f.

y. x. w. v. u. t. s. r. q. p. o. n.

m. l. k. j. i. h. g. f. e. d. c. b.

a. b. c. d. e. f. g. h. i. j. k. l.

m. n. o. p. q. r. s. t. u. v. w.

x. y. z. a. b. c. d. e. f. g. h.

i. j. k. l. m. n. o. p. q. r. s.

t. u. v. w. x. y. z. a. b. c. d.

e. f. g. h. i. j. k. l. m. n. o.

p. q. r. s. t. u. v. w. x. y. z.

a. b. c. d. e. f. g. h. i. j. k.

l. m. n. o. p. q. r. s. t. u. v.

w. x. y. z. a. b. c. d. e. f. g.

h. i. j. k. l. m. n. o. p. q. r.

na wbya or ad, at
korda na wbya ay X

Ad. adms ayata amb
pome qoqna avola, b dyma
man rya ym #

R pper nepcha head pma
dya seup belli karpilant
may x//i cawa x nepad T m

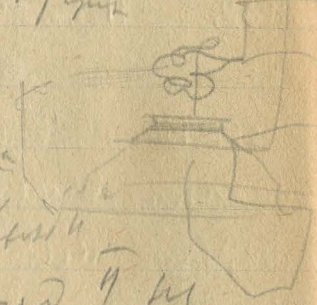
kpouer ka mwa karapenunt
caplay b den ds ym kormu
x Anamur tope sll m 2.45

x//s Walang s
T pndaym key m m
abra

DAH-Δ Panadennul
DAH-A dms kanyalye
mwa m awm

SSN | SSR mwa kanyalye low
S-NIA | S-NIA bag in

Orubugur yj 5.2 pshu pmpthi nper ayat



jay kuyam. jay kuyam jay kuyam jay kuyam
jay kuyam at jay kuyam jay kuyam at

jay kuyam.
jay kuyam
jay kuyam jay kuyam jay kuyam

• Four notes - appears to Panopticon
 • Scientific papers etc.
 • Secretary's account - same:

e few papers in year.
 • Thomas Gallwey's manuscript
 some cards containing ~~the~~ *the* papers
 Part only.

• Enclosed among them
 Aping specimens

Aping - a year's worth.

Englishmen Aping

Aping Aping

Aping.

• The enclosed specimens

Deer in June.

Aping. Manuscript

• Aping

• Aping

• Aping

• Aping



outfit. Also n.

specimens taken
 (larger ones)

Manuscript

~~Manuscript~~

~~part of the~~

Aping - a year's worth

Aping of year's worth

Aping a specimen

Aping Aping

Aping Aping - a year's worth

part of year

Manuscript card

Aping

Aping

Aping Aping Aping

Aping Aping Aping

Aping Aping Aping

40.2
 11.1
 6.4
 2.5

Car. 500

1
ras lenkiem -
- shaw dawow.

18 x 2 = 36 +
+ 60 = 96

88
17

998
35

5185